

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση κινδύνων σοβαρών ατυχημάτων σχετιζομένων με επικίνδυνες ουσίες ⁽¹⁾

(95/C 238/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(95) 240 τελικό — 94/0014(SYN)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 19 Ιουνίου 1995)⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 106 της 14. 4. 1994, σ. 4.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αιτιολογική σκέψη 4

ότι το Συμβούλιο, με το ψήφισμά του της 16ης Οκτωβρίου 1989, κάλεσε την Επιτροπή να μελετήσει τρόπους ώστε να συμπεριληφθούν στην οδηγία 82/501/ΕΟΚ διατάξεις για τον έλεγχο σχεδιασμού χρήσεως γης, λαμβάνοντας υπόψη, ιδιαίτερα, τις συνέπειες του ατυχήματος του Bhopal, καθώς και τα μέσα ώστε να επιτευχθεί αμοιβαία κατανόηση και εναρμόνιση των εθνικών αρχών και πρακτικών σχετικά με τις εκθέσεις ασφαλείας·

ότι, υπό το φως των ατυχημάτων του Bhopal και της πόλης του Μεξικού τα οποία κατέστησαν εμφανείς τους κινδύνους που συνεπάγεται η γειτνίαση επικίνδυνων εγκαταστάσεων και κατοικιών, το Συμβούλιο, με το ψήφισμά του της 16ης Οκτωβρίου 1989, κάλεσε την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην οδηγία 82/501/ΕΟΚ διατάξεις για τον έλεγχο του σχεδιασμού χρήσεως γης σε περίπτωση χορηγήσεως αδειών για νέες εγκαταστάσεις και σε περίπτωση αστικής ανάπτυξης γύρω από υπάρχουσες εγκαταστάσεις·

Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

ότι το Συμβούλιο, με το ψήφισμά του της 16ης Οκτωβρίου 1989, κάλεσε την Επιτροπή να μελετήσει τρόπους ώστε να συμπεριληφθούν στην οδηγία 82/501/ΕΟΚ διατάξεις για τον έλεγχο σχεδιασμού χρήσεως γης, λαμβάνοντας υπόψη, ιδιαίτερα, τις συνέπειες του ατυχήματος του Bhopal, καθώς και τα μέσα ώστε να επιτευχθεί αμοιβαία κατανόηση και εναρμόνιση των εθνικών αρχών και πρακτικών σχετικά με τις εκθέσεις ασφαλείας·

ότι, με το ψήφισμα της 16ης Οκτωβρίου 1989, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη με σκοπό την επίτευξη αμοιβαίας κατανόησης και την εναρμόνιση των εθνικών αρχών και πρακτικών που ακολουθούνται κατά την κατάρτιση των εκθέσεων ασφαλείας·

Αιτιολογική σκέψη 46 (νέα)

ότι είναι σκόπιμο να υπάρξει ανταλλαγή εμπειριών όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο αντιμετωπίζονται οι κίνδυνοι από σοβαρά ατυχήματα· ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να αναπτύξουν σχέσεις με τους οικείους διεθνείς οργανισμούς για τη διαμόρφωση πολιτικών ανάλογων προς τις καθοριζόμενες στην παρούσα οδηγία, οι οποίες θα εφαρμοστούν στις τρίτες χώρες·

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αιτιολογική σκέψη 17α (νέα)

ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την επαρκή κατάρτιση των αρχών που είναι επιφορτισμένες με τη διαμόρφωση των εξωτερικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης και με τη λήψη των επιβεβλημένων αποφάσεων σε περίπτωση σοβαρών ατυχημάτων·

Αιτιολογική σκέψη 18

ότι, για να προαχθεί η πρόσβαση στην πληροφόρηση για το περιβάλλον, το κοινό πρέπει να έχει πρόσβαση στην έκθεση ασφαλείας, που συντάσσει το αρμόδιο πρόσωπο, όπως και πρέπει να δίδονται επαρκείς πληροφορίες στα άτομα που ενδέχεται να υποστούν βλάβη από σοβαρό ατύχημα, ώστε να είναι ενήμερα για τις ορθές ενέργειες σε περίπτωση σοβαρού ατυχήματος·

ότι, για να προαχθεί η πρόσβαση στην πληροφόρηση για το περιβάλλον, το κοινό πρέπει να έχει πρόσβαση στην έκθεση ασφαλείας, που συντάσσουν τα αρμόδια πρόσωπα, όπως και πρέπει να δίδονται επαρκείς πληροφορίες στα άτομα που ενδέχεται να υποστούν βλάβη από σοβαρό ατύχημα, ώστε να είναι ενήμερα για τις ορθές ενέργειες σε περιπτώσεις σοβαρών ατυχημάτων·

Αιτιολογική σκέψη 21

ότι, για να εξασφαλίζεται η ανταλλαγή πληροφοριών και να αποφευχθούν μελλοντικά παρόμοια ατυχήματα, τα κράτη μέλη πρέπει να διαβιβάζουν πληροφορίες στην Επιτροπή σχετικά με σοβαρά ατυχήματα που συμβαίνουν στην επικράτειά τους, ούτως ώστε η Επιτροπή να μπορεί να αναλύει τους κινδύνους από σοβαρά ατυχήματα και να διαχειρίζεται ένα σύστημα πληροφόρησης για τη διάδοση των πληροφοριών, ιδιαίτερα για το σοβαρό ατύχημα και τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν·

ότι, για να εξασφαλίζεται η ανταλλαγή πληροφοριών και να αποφευχθούν μελλοντικά παρόμοια ατυχήματα, τα κράτη μέλη πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή για τα σοβαρά ατυχήματα που συμβαίνουν στην επικράτειά τους, ούτως ώστε η Επιτροπή να μπορεί να αναλύει τους κινδύνους από σοβαρά ατυχήματα και να διαχειρίζεται ένα σύστημα πληροφόρησης για τη διάδοση των πληροφοριών, ιδιαίτερα για το σοβαρό ατύχημα και τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν·

Αιτιολογική σκέψη 23α (νέα)

ότι η μεταφορά επικίνδυνων ουσιών μέσω αγωγών ενδέχεται επίσης να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα· ότι δεν είναι σκόπιμο να περιληφθούν οι αγωγοί αυτοί καθώς και οι αντίστοιχοι σταθμοί συμπίεσης στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας· ότι η Επιτροπή, αφού συγκεντρώσει και αξιολογήσει τις πληροφορίες σχετικά με μηχανισμούς που υφίστανται στην Κοινότητα για τη ρύθμιση τέτοιων δραστηριοτήτων, καθώς και για τη συχνότητα εμφάνισης σχετικών ατυχημάτων, θα πρέπει να συντάξει ανακοίνωση στην οποία να αναλύεται κατά πόσον θα πρέπει να αναληφθεί δράση στον τομέα αυτόν, καθώς και το καταλληλότερο μέσο προς τούτο·

Άρθρο 3 στοιχείο α)

α) *Μονάδα:*

ο συνολικός χώρος, που ευρίσκεται υπό τον έλεγχο ενός αρμοδίου προσώπου, στον οποίο υπάρχουν επικίνδυνες ουσίες, σε οιαδήποτε εγκατάσταση ή χώρο αποθήκευσης, και όλος ο υπόλοιπος χώρος που ευρίσκεται υπό τον έλεγχο του αρμοδίου προσώπου στον τόπο αυτό, συμπεριλαμβανομένων ιδιαίτερα των διοικητικών κτιρίων, του βοηθητικού εξοπλισμού, των αγωγών, των χώρων αποθήκευσης, του εξοπλισμού επεξεργασίας και παραγωγής, των χώρων εναπόθεσης, των αποβαθρών, των προβλητών, των μόλων, των αποθηκών ή παρομοίων εγκαταστάσεων, πλωτών ή μη·

α) *Μονάδα:*

ο συνολικός χώρος, που ευρίσκεται υπό τον έλεγχο ενός αρμοδίου προσώπου, στον οποίο υπάρχουν επικίνδυνες ουσίες, σε οιαδήποτε εγκατάσταση ή χώρο αποθήκευσης, και όλος ο υπόλοιπος χώρος που ευρίσκεται υπό τον έλεγχο του αρμοδίου προσώπου στον τόπο αυτό, συμπεριλαμβανομένων ιδιαίτερα των διοικητικών κτιρίων, του βοηθητικού εξοπλισμού, των αγωγών, των χώρων αποθήκευσης και διακίνησης, του εξοπλισμού επεξεργασίας και παραγωγής, των χώρων εναπόθεσης, των αποβαθρών, των προβλητών, των μόλων, των αποθηκών ή παρομοίων εγκαταστάσεων, πλωτών ή μη·

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 3 στοιχείο στ)

στ) *Κίνδυνος:*

η εγγενής ιδιότητα μιας επικίνδυνης ουσίας ή φυσικής κατάστασης σε μια μονάδα, που ενδέχεται να προκαλέσει ζημίες·

στ) *Κίνδυνος:*

η εγγενής ιδιότητα μιας επικίνδυνης ουσίας ή φυσικής κατάστασης σε μια μονάδα, που ενδέχεται να προκαλέσει ζημίες στον άνθρωπο και στο περιβάλλον·

Άρθρο 3 στοιχείο ζ)

ζ) *Επικινδυνότητα:*

η πιθανότητα να συμβεί ένα συγκεκριμένο γεγονός εντός δεδομένης χρονικής περιόδου ή υπό δεδομένες συνθήκες·

ζ) *Επικινδυνότητα:*

η πιθανότητα να συμβούν συγκεκριμένα γεγονότα επιβλαπή για τον άνθρωπο και το περιβάλλον εντός δεδομένης χρονικής περιόδου ή υπό δεδομένες συνθήκες·

Άρθρο 4 στοιχείο β)

β) οι κίνδυνοι που προέρχονται από ιοντίζουσα ακτινοβολία·

β) οι πυρηνικές εγκαταστάσεις μόνο όσον αφορά τους κινδύνους που προέρχονται από ιοντίζουσα ακτινοβολία·

Άρθρο 4 στοιχείο ε)

ε) οι εργασίες των βιομηχανιών εξόρυξης που ασχολούνται με την ανίχνευση και την εκμετάλλευση μεταλλευμάτων σε ορυχεία και λατομεία, καθώς και μέσω γεωτρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της προπαρασκευής των εξορυχθεισών υλών προς πώληση·

ε) οι εργασίες των βιομηχανιών εξόρυξης που ασχολούνται με την ανίχνευση και την εκμετάλλευση μεταλλευμάτων σε ορυχεία και λατομεία, καθώς και μέσω γεωτρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της προπαρασκευής των εξορυχθεισών υλών προς πώληση, εξαιρουμένων όμως των δραστηριοτήτων επεξεργασίας των εξορυχθεισών υλών.

Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ)

γ) την επισήμανση των κινδύνων σοβαρών ατυχημάτων·

γ) την επισήμανση των κινδύνων σοβαρών ατυχημάτων και την αξιολόγηση των επιπτώσεών τους στον άνθρωπο και στο περιβάλλον·

Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ε)

ε) τα μέτρα που θεωρούνται αναγκαία για τον περιορισμό των συνεπειών των σοβαρών ατυχημάτων επί του ανθρώπου και του περιβάλλοντος·

ε) τα μέτρα που θεωρούνται αναγκαία για τον περιορισμό των συνεπειών των σοβαρών ατυχημάτων για τον άνθρωπο και το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των διευθετήσεων για ασκήσεις προσομοίωσης στο πλαίσιο των σχεδίων έκτακτης ανάγκης, εφόσον απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 11, καθώς και τη συχνότητα με την οποία αυτές διεξάγονται·

Άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο δ)

δ) επαρκείς πληροφορίες για την αναγνώριση της σχετικής επικίνδυνης ουσίας ή των ουσιών·

δ) ακριβείς πληροφορίες για την αναγνώριση της σχετικής επικίνδυνης ουσίας ή κατηγορίας ουσιών.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 6 παράγραφος 5

5. Σε περίπτωση αξιοσημείωτης μεταβολής της μέγιστης ποσότητας ή της φυσικής μορφής της υπάρχουσας επικίνδυνης ουσίας, που αναφέρεται στην κοινοποίηση που υποβάλλει σύμφωνα με την παράγραφο 2, συμπεριλαμβανομένης της μόνιμης παύσης λειτουργίας της εγκατάστασης, ενημερώνει αμέσως την αρμόδια αρχή για την μεταβολή αυτή.

5. Το αρμόδιο πρόσωπο ενημερώνει εκ των προτέρων την αρμόδια αρχή για οποιαδήποτε σημαντική, από απόψεως συνεπειών για τους κινδύνους σοβαρών ατυχημάτων, μεταβολή της μέγιστης ποσότητας, του αριθμού ή της φυσικής μορφής των υπάρχουσών επικινδύνων ουσιών που αναφέρονται στην κοινοποίηση την οποία υποβάλλει σύμφωνα με την παράγραφο 2.

6. Το αρμόδιο πρόσωπο ενημερώνει εκ των προτέρων την αρμόδια αρχή σε περίπτωση μόνιμης παύσης της λειτουργίας οιασδήποτε εγκατάστασης.

Άρθρο 10 εισαγωγική πρόταση

Σε περίπτωση μετατροπών σε μια εγκατάσταση, χώρο αποθήκευσης ή μονάδα, οι οποίες ενδέχεται να έχουν σημαντικές συνέπειες όσον αφορά τους κινδύνους σοβαρού ατυχήματος, τα κράτη μέλη λαμβάνουν ενδεδειγμένα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι το αρμόδιο πρόσωπο:

Σε περίπτωση μετατροπών σε μια εγκατάσταση, διεργασία παραγωγής, χώρο αποθήκευσης ή μονάδα, οι οποίες ενδέχεται να έχουν σημαντικές συνέπειες όσον αφορά τους κινδύνους σοβαρού ατυχήματος, τα κράτη μέλη λαμβάνουν ενδεδειγμένα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι το αρμόδιο πρόσωπο:

Άρθρο 11 παράγραφος 3

3. Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των αρμοδίων αρχών, τα κράτη μέλη φροντίζουν να προσφέρεται η ευκαιρία συμβολής στην προπαρασκευή σχεδίων έκτακτης ανάγκης, που καταρτίζονται για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας:

- στην περίπτωση εσωτερικών και εξωτερικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης, σε προσωπικό εντός της μονάδας, και
- στην περίπτωση εξωτερικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης στο κοινό το οποίο ενδέχεται να υποστεί ζημίες.

3. Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των αρμοδίων αρχών, τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε τα σχέδια έκτακτης ανάγκης που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία να καταρτίζονται μετά από διαβουλεύσεις:

- με το προσωπικό που απασχολείται εντός της μονάδας, στην περίπτωση των εσωτερικών και εξωτερικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης,
- με το κοινό το οποίο ενδέχεται να υποστεί ζημίες, στην περίπτωση των εξωτερικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης.

Άρθρο 11 παράγραφος 5 εισαγωγική πρόταση

5. Τα κράτη μέλη καθιερώνουν σύστημα που εξασφαλίζει ότι τα σχέδια έκτακτης ανάγκης τίθενται σε εφαρμογή, χωρίς καθυστέρηση, από το καθορισμένο πρόσωπο ή την ορισθείσα αρχή, κάθε φορά που:

5. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε τα σχέδια έκτακτης ανάγκης να τίθενται σε εφαρμογή, χωρίς καθυστέρηση, από τον υπεύθυνο που έχει οριστεί από το αρμόδιο πρόσωπο και, αν συντρέχει λόγος, από την προς τούτο ορισθείσα αρμόδια αρχή, κάθε φορά που:

Άρθρο 12 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο

Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε η πολιτική τους χρήσεως και οι διαδικασίες για την εφαρμογή της να λαμβάνουν υπόψη την ανάγκη διαχωρισμού, σε μακροπρόθεσμη βάση, των μονάδων των υποκειμένων στην παρούσα οδηγία από κατοικημένες περιοχές, περιοχές μεγάλης προσέλευσης του κοινού και περιοχές ιδιαίτερης φυσικής ευαισθησίας ή ενδιαφέροντος, καθώς και την ανάγκη να διευκολυνθεί ο σχεδιασμός μέτρων έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση σοβαρού ατυχήματος.

Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε η πολιτική τους χρήσεως και οι διαδικασίες για την εφαρμογή της να λαμβάνουν υπόψη τα τεχνικά και άλλα μέτρα που λαμβάνονται βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 1 καθώς και την ανάγκη διαχωρισμού, σε μακροπρόθεσμη βάση, των μονάδων των υποκειμένων στην παρούσα οδηγία από κατοικημένες περιοχές, περιοχές μεγάλης προσέλευσης του κοινού και περιοχές ιδιαίτερης φυσικής ευαισθησίας ή ενδιαφέροντος, καθώς και την ανάγκη να διευκολυνθεί ο σχεδιασμός μέτρων έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση σοβαρού ατυχήματος.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 13 παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν για την παροχή πληροφοριών σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας και με την ορθή συμπεριφορά σε περίπτωση ατυχήματος, χωρίς να πρέπει να υποβληθεί σχετικό αίτημα, σε άτομα που ενδέχεται να υποστούν δάβδη από σοβαρό ατύχημα που πηγάζει από μονάδα καλυπτόμενη από το άρθρο 9. Οι πληροφορίες αυτές επανεξετάζονται ανά διετία και, εν ανάγκη, επαναλαμβάνονται και προσαρμόζονται στα σύγχρονα δεδομένα, τουλάχιστον σε περίπτωση μετατροπής κατά την έννοια του άρθρου 10. Πρέπει επίσης να ευρισκονται μονίμως στη διάθεση του κοινού. Το μέγιστο χρονικό διάστημα μεταξύ των επαναλήψεων της πληροφόρησης του κοινού δεν πρέπει να υπερβαίνει, σε καμία περίπτωση, τα τέσσερα έτη.

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν για την παροχή πληροφοριών σχετικά με τους κινδύνους σοβαρού ατυχήματος, με τα μέτρα ασφαλείας και με την ορθή συμπεριφορά σε περίπτωση ατυχήματος, χωρίς να πρέπει να υποβληθεί σχετικό αίτημα, σε άτομα που ενδέχεται να υποστούν δάβδη από σοβαρό ατύχημα που λαμβάνει χώρα σε μονάδα η οποία διέπεται από το άρθρο 9 καθώς και σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, κατόπιν αιτήσεώς του, χωρίς υποχρέωση αποδείξεως νομίμου συμφέροντος. Οι πληροφορίες αυτές επανεξετάζονται ανά διετία και, εν ανάγκη, επαναλαμβάνονται και προσαρμόζονται στα σύγχρονα δεδομένα, τουλάχιστον σε περίπτωση μετατροπής κατά την έννοια του άρθρου 10. Πρέπει επίσης να ευρισκονται μονίμως στη διάθεση του κοινού. Το μέγιστο χρονικό διάστημα μεταξύ των επαναλήψεων της πληροφόρησης του κοινού δεν πρέπει να υπερβαίνει, σε καμία περίπτωση, τα τέσσερα έτη.

Άρθρο 13 παράγραφος 4

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η έκθεση ασφαλείας να ευρίσκεται στην διάθεση του κοινού. Το αρμόδιο πρόσωπο δύναται να ζητήσει από την αρμόδια αρχή να μην αποκαλύψει στο κοινό ορισμένα μέρη της έκθεσης, για λόγους διομηχανικού, εμπορικού ή προσωπικού απορρήτου, δημοσίας ασφαλείας ή εθνικής άμυνας. Στις εν λόγω περιπτώσεις, το αρμόδιο πρόσωπο, κατόπιν συμφωνίας της αρμόδιας αρχής, παρέχει στην αρχή, και διαθέτει στο κοινό, μια τροποποιημένη έκθεση, στην οποία δεν περιλαμβάνονται τα θέματα αυτά.

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη δημοσιοποίηση της έκθεσης ασφαλείας. Το αρμόδιο πρόσωπο δύναται, εφόσον το δικαιολογήσει, να ζητήσει από την αρμόδια αρχή να μην αποκαλύψει στο κοινό ορισμένα μέρη της έκθεσης, για λόγους διομηχανικού, εμπορικού ή προσωπικού απορρήτου, δημοσίας ασφαλείας ή εθνικής άμυνας. Στις εν λόγω περιπτώσεις, το αρμόδιο πρόσωπο, κατόπιν συμφωνίας της αρμόδιας αρχής, παρέχει στην αρχή, και δημοσιοποιεί, μια τροποποιημένη έκθεση, στην οποία δεν περιλαμβάνονται τα θέματα αυτά.

Άρθρο 13 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο

Ο κατάλογος αυτός ενημερώνεται ετησίως και ευρίσκεται στη διάθεση του κοινού στους χώρους της μονάδας.

Ο κατάλογος αυτός ενημερώνεται ετησίως και τίθεται στην διάθεση του κοινού στους χώρους της μονάδας και από την αρμόδια αρχή στην οποία χορηγείται.

Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν τη λειτουργία ή την έναρξη λειτουργίας κάθε μονάδας, εγκατάστασης ή χώρου αποθήκευσης, ή κάθε μέρους τους, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, εάν η συνέχιση της λειτουργίας της μονάδας, της εγκατάστασης ή του χώρου αποθήκευσης, ή μέρους των, συνεπάγεται επικείμενο κίνδυνο να συμβεί σοβαρό ατύχημα.

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν τη λειτουργία ή την έναρξη λειτουργίας κάθε μονάδας, εγκατάστασης ή χώρου αποθήκευσης, ή κάθε μέρους τους, εάν η συνέχιση της λειτουργίας τους συνεπάγεται επικείμενο κίνδυνο να συμβεί σοβαρό ατύχημα.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Τα κράτη μέλη δύνανται να απαγορεύσουν τη λειτουργία ή την έναρξη λειτουργίας κάθε μονάδας, εγκατάστασης ή χώρου αποθήκευσης, ή κάθε μέρους τους, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, εάν:

- το αρμόδιο πρόσωπο δεν έχει υποβάλει την κοινοποίηση, τις εκθέσεις ή άλλες πληροφορίες που απαιτούνται βάσει της οδηγίας εντός της καθορισμένης προθεσμίας,
- δεν έχει καταρτισθεί εξωτερικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης εντός της καθορισμένης προθεσμίας.

Τα κράτη μέλη, βάσει των νομοθετικών τους ρυθμίσεων, εξασφαλίζουν ότι, εάν η αρμόδια αρχή απαγορεύσει τη λειτουργία ή την έναρξη λειτουργίας μιας μονάδας, εγκατάστασης ή χώρου αποθήκευσης, ή κάθε μέρους των, επειδή δεν έχει καταρτισθεί εξωτερικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης εντός της καθορισμένης προθεσμίας, το αρμόδιο πρόσωπο δικαιούται να ζητήσει αποζημίωση, από τις αρχές που είναι υπεύθυνες για την κατάρτιση των εν λόγω σχεδίων, για οιαδήποτε δαπάνη στην οποία υποβάλλεται λόγω της απαγόρευσης.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα αρμόδια πρόσωπα έχουν τη δυνατότητα προσφυγής κατά της απαγόρευσης από την αρμόδια αρχή, υπό τους όρους της παραγράφου 1, ενώπιον του αρμοδίου οργάνου, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και διαδικασίες. Κατόπιν της προσφυγής, η απαγόρευση μπορεί να ακυρωθεί, να τροποποιηθεί ή να επικυρωθεί. Κατά τη διάρκεια της προσφυγής, η απαγόρευση από την αρμόδια αρχή παραμένει εν ισχύ.

Άρθρο 20 παράγραφος 1α (νέα)

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να απαγορεύσουν τη λειτουργία ή την έναρξη λειτουργίας κάθε μονάδας, εγκατάστασης ή χώρου αποθήκευσης, ή κάθε μέρους τους, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, εάν το αρμόδιο πρόσωπο δεν έχει υποβάλει την κοινοποίηση, τις εκθέσεις ή άλλες πληροφορίες που απαιτούνται βάσει της οδηγίας εντός της καθορισμένης προθεσμίας.

3. Τα κράτη μέλη δύνανται να απαγορεύσουν τη λειτουργία ή την έναρξη λειτουργίας κάθε μονάδας, εγκατάστασης ή χώρου αποθήκευσης, ή κάθε μέρους τους, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, μολονότι το αρμόδιο πρόσωπο έχει υποβάλει στις ορισθείσες αρχές τις απαιτούμενες πληροφορίες βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 1 σημείο 6, εάν δεν έχει καταρτισθεί εξωτερικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης εντός της καθορισμένης προθεσμίας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, και με βάση τις νομοθετικές τους ρυθμίσεις, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι το αρμόδιο πρόσωπο δικαιούται να ζητήσει, από τις αρχές που έχουν οριστεί για την κατάρτιση εξωτερικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης, αποζημίωση για οιαδήποτε δαπάνη στην οποία υποβάλλεται λόγω της απαγόρευσης.

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα αρμόδια πρόσωπα έχουν τη δυνατότητα προσφυγής κατά της απαγόρευσης από την αρμόδια αρχή, υπό τους όρους των παραγράφων 1, 2 και 3, ενώπιον του αρμοδίου οργάνου, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και διαδικασίες. Κατόπιν της προσφυγής, η απαγόρευση μπορεί να ακυρωθεί, να τροποποιηθεί ή να επικυρωθεί. Κατά τη διάρκεια της προσφυγής, η απαγόρευση που έχει επιβληθεί από την αρμόδια αρχή παραμένει εν ισχύ.

1α. Δεν είναι δυνατή η δικαστική δίωξη για διάδοση στο κοινό μη εμπιστευτικών πληροφοριών ή πληροφοριών που έχουν δημοσιοποιηθεί δυνάμει διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Παράρτημα 1 μέρος 1 στήλη 1, 7η, 21η έως και 23η και 28η ουσία

Οξείδιο του νικελίου (Ni₂O₃)
Υποξείδιο του νικελίου (NiO)
Υπεροξείδιο του νικελίου (NiO₂)
Θειούχο νικέλιο
Διθειούχο νικέλιο

Οξείδιο του νικελίου (Ni₂O₃) (σε σκόνη)
Υποξείδιο του νικελίου (NiO) (σε σκόνη)
Υπεροξείδιο του νικελίου (NiO₂) (σε σκόνη)
Θειούχο νικέλιο (σε σκόνη)
Διθειούχο νικέλιο (σε σκόνη)